

## Zmluva č. 139/2021/OddE

### o poskytnutí dotácie uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

---

#### Čl. I Zmluvné strany

1. **Mesto Dubnica nad Váhom**

Bratislavská 434/9

018 41 Dubnica nad Váhom

Zastúpenie: Mgr. et Mgr. Peter Wolf  
primátor mesta

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

Číslo účtu (IBAN): SK03 5600 0000 0044 0503 3001

IČO: 00317209

DIČ: 2021339276

(ďalej ako „Poskytovateľ dotácie“)

a

2. **Názov: DIVOKÍ KRÁLI DUBNICA**

Právna forma: Občianske združenie, odborová organizácia a organizácia  
zamestnávateľov

Sídlo: Centrum II 77/12  
018 41 Dubnica nad Váhom

Zastúpenie: PaedDr. Ľuboš Karšay – prezident klubu

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN): SK28 1100 0000 0029 4607 0711

IČO: 37913557

DIČ: 2021797085

(ďalej ako „Prijímateľ dotácie“)

uzatvárajú túto zmluvu o poskytnutí dotácie z rozpočtu Mesta Dubnica nad Váhom za nasledovných podmienok:

#### Čl. II Predmet zmluvy, výška a účel použitia dotácie

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie na podujatie (projekt) s názvom **EUROPEAN LEAGUE 2021 (Európsky pohár víťazov líg v inline hokeji)**, ktoré sa uskutoční v dňoch od 1.7.2021 do 4.7.2021 v meste Kaltbrunn (Švajčiarsko), ktorú Poskytovateľ dotácie poskytuje Prijímateľovi dotácie vo výške **2 000,00 €** (slovom: dvetisíc eur).

Konkrétny účel a konkrétne položky rozpočtu, na ktoré sa môže dotácia použiť:

- a) ubytovanie,
  - b) cestovné náklady,
  - c) druhá sada dresov a nohavíc, ostatné materiálové vybavenie (hokejky, kolieska, pásky),
  - d) diaľničné známky, jednotné oblečenie (polokošeľe, šiltovky a krátke nohavice), štartovné na turnaj.
2. Dotácia sa poskytuje Prijímateľovi dotácie v súlade s § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy“) a Všeobecne záväzným nariadením mesta Dubnica nad Váhom č. 2/2021 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Dubnica nad Váhom (ďalej len „VZN č. 2/2021“).
3. Dotácia bola schválená primátorom mesta vo výške ako je uvedené v čl. II. bod 1. tejto zmluvy, v súlade s rozpočtom bežných výdavkov mesta na rok 2021.
4. Prijímateľ dotácie je povinný finančné prostriedky, ktoré mu boli prevedené poskytovateľom dotácie na jeho účet, použiť iba na účely uvedené vo svojej žiadosti a v súlade s ustanoveniami platného VZN o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Dubnica nad Váhom a tejto zmluvy, t. j. podujatie (projekt) s názvom EUROPEAN LEAGUE 2021 (Európsky pohár víťazov líg v inline hokeji), ktoré sa uskutoční v dňoch od 1.7.2021 do 4.7.2021 v meste Kaltbrunn (Švajčiarsko).

### **Čl. III**

#### **Termín poskytnutia dotácie**

Poskytovateľ dotácie odošle prijímateľovi dotáciu vo výške 2 000,00 €, na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 15 dní odo dňa účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie.

### **Čl. IV**

#### **Termíny a spôsob zúčtovania poskytnutej dotácie**

1. Finančné prostriedky poskytnuté prijímateľovi sú účelovo viazané. Prijímateľ ich použije na účel uvedený vo svojej žiadosti a za podmienok určených v tejto zmluve.
2. Prijímateľ, ktorému bola poskytnutá dotácia, je povinný účtovať o tejto dotácii samostatne (viest' analytickú evidenciu – každý doklad musí byť jednoznačne označený, že je financovaný z dotácie poskytnutej mestom). Výnosy z poskytnutej dotácie sú príjmom prijímateľa.
3. Poskytnutá dotácia podlieha ročnému zúčtovaniu s rozpočtom mesta. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie poskytnutej dotácie.
4. Dotáciu nie je možné použiť na:
  - a) nákup alkoholických a tabakových výrobkov a občerstvenia,
  - b) honoráre, odmeny alebo mzdy a odvody,
  - c) splácanie úverov, pôžičiek a leasingu a úrokov z prijatých úverov, pôžičiek a leasingu, odpisy, pokuty, finančné dary, bankové operácie,
  - d) dotácie inému subjektu,

- e) investície do dlhodobého hmotného majetku,
- f) náklady, ktoré sa nedajú preukázať účtovnými dokladmi,
- g) úhradu prestupov a hostovaní športovcov z iných organizácií,
- h) náklady, ktoré nie sú uvedené v rozpočte žiadosti o dotáciu,
- i) náklady, ktoré nie sú uvedené v tejto zmluve o poskytnutí dotácie.

5. Pri dotáciách poskytnutých podľa Článku 3 ods. 3 písm. a) VZN č. 2/2021, t. j. poskytnutých na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných alebo verejnoprospešných účelov, na podporu podnikania a zamestnanosti je povinný prijímateľ dotácie vykonať zúčtovanie poskytnutej dotácie na predpísanom elektronickom formulári nachádzajúcom sa v systéme e-grant na základe účtovných dokladov a to do 60 dní od uskutočnenia projektu, na ktorého účel bola dotácia poskytnutá.
6. Pri jednorazových akciách a projektoch prijímateľ vyplní a odošle v systéme e-grant aj elektronický formulár „Zhodnotenie uskutočneného projektu“.
7. Zúčtovanie musí obsahovať fotokópie platných účtovných dokladov v zmysle prílohy č. 8 VZN č. 2/2021, t. j. kópie faktúr, zmlúv, pokladničných dokladov a iné a fotokópie dokladov preukazujúcich úhradu predložených účtovných dokladov (napr. výpis z účtu alebo výdavkový pokladničný doklad). Jednotlivé účtovné doklady, ktoré boli použité pri zúčtovaní dotácie poskytnutej Mestom Dubnica nad Váhom, nesmú byť použité pri zúčtovaní príspevkov z iných zdrojov a ani opakovane nesmú byť predložené Mestu Dubnica nad Váhom ako podklad pre vyúčtovanie inej dotácie, resp. jej časti.
8. Prijímateľ je povinný v rámci zúčtovania uviesť preukázateľný spôsob, akým bola zabezpečená publicita projektu, v zmysle Článku 8 ods. 8 VZN č. 2/2021, t. j. predložiť všetky potrebné doklady k spôsobu publicity projektu (napr. fotodokumentáciu projektu, text v tlači, propagačné materiály a pod.).
9. Nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie alebo prostriedky, ktoré prijímateľ použije v rozpore so stanoveným účelom, VZN č. 2/2021 alebo touto zmluvou, alebo pri použití ktorých inak poruší podmienky poskytnutia dotácie, musia byť vrátené (v celej výške, prípadne časť, ktorej sa porušenie týka) mestu najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka alebo do 5 dní odo dňa doručenia výzvy mesta na vrátenie prijímateľovi, a to na účet mesta, uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
10. V prípade, že sa projekt neuskutoční v dôsledku vzniku a/alebo trvania okolností vis maior (vyššej moci), sa za oprávnené výdavky na účely zúčtovania poskytnutých dotácií považujú všetky finančné prostriedky preukázateľne vynaložené na projekt pred termínom jeho uskutočnenia. Za vyššiu moc sa považujú nepredvídateľné skutočnosti od prijímateľa nezávislé a objektívne neovplyvniteľné, t. j. napr. opatrenia nariadené príslušnými orgánmi, živelné pohromy a podobne.

## **Čl. V**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Hlavný kontrolór a poverení zamestnanci mesta majú právo kontroly efektívneho využitia poskytnutej dotácie.

2. Ak dôjde zo strany prijímateľa k porušeniu ustanovení tejto zmluvy a toto nedodržanie podmienok bude skonštatované v správe z výsledku kontroly vykonanej v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je táto skutočnosť dôvodom na vyradenie žiadateľa (prijímateľa) zo zoznamu oprávnených žiadateľov v budúcom roku.
3. Prijímateľ je povinný informovať verejnosť o tom, že projekt, na ktorý bola dotácia poskytnutá, podporilo mesto. Na tento účel sa prijímateľ zaväzuje, že v súvislosti so svojím projektom bude prezentovať mesto Dubnica nad Váhom formou zverejnenia loga mesta, resp. erbú mesta Dubnica nad Váhom na banneroch, reklamných predmetoch, na webovej stránke prijímateľa, športoviskách a pod. v zmysle platného VZN (o mestských symboloch) a dizajn manuálu loga mesta. Splnenie uvedenej povinnosti je prijímateľ povinný doložiť fotografiami do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a pri zúčtovaní dotácie. Prijímateľ je súčasne povinný v dostatočnom časovom predstihu, najneskôr však 7 dní vopred, informovať mesto o termíne realizácie aktivít projektu/činnosti súvisiacich s uvedením projektu na verejnosti (napr. o termíne slávnostného otvorenia alebo uverejnenia na verejnosti a pod.). V prípade porušenia tohto ustanovenia zmluvy je prijímateľ povinný uhradiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur (slovom: jednosta eur).
4. V prípade, ak sa pred vyplatením dotácie stane (napr. v čase medzi podpísaním zmluvy o poskytnutí dotácie a jej reálnym vyplatením) splatný záväzok oprávneného subjektu voči mestu, mesto si jednostranne započíta existujúce splatné pohľadávky voči oprávnenému subjektu a to oproti dotácii, ktorá má byť oprávnenému subjektu poskytnutá na základe zmluvy o poskytnutí dotácie uzatvorenej medzi mestom a oprávneným subjektom.
5. Každú zmenu formálneho charakteru (napr. sídla organizácie, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.) je prijímateľ dotácie povinný písomne oznámiť mestu, a to do 10 dní odo dňa, kedy došlo k zmene.
6. O prípadnú zmenu účelu použitia dotácie musí prijímateľ písomne požiadať (pri dotáciách podľa Článku 3 ods. 3 písm. a) platného VZN o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Dubnica nad Váhom). Musí tak urobiť pred realizáciou zmeny. O zmene účelu použitia alebo zmene projektových podmienok môže rozhodnúť primátor, spravidla na základe odporúčania komisie, ktorá pridelenie odporučila.
7. Prijímateľ je povinný pri nakladaní s prostriedkami poskytnutými na základe tejto zmluvy dodržiavať platný zákon o verejnom obstarávaní a ostatné platné všeobecne záväzné právne predpisy.

## **Čl. VI** **Sankcie**

1. V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy prijímateľom dotácie, uplatní mesto Dubnica nad Váhom postup v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
2. Prijímateľ berie na vedomie, že oneskorené vyúčtovanie a oneskorené dodatočné opravné vyúčtovanie je dôvodom k sankčným postihom zo strany poskytovateľa dotácie. Zároveň je

dôvodom na vyradenie žiadateľa (prijímateľa) zo zoznamu oprávnených žiadateľov v budúcom roku.

## **Čl. VII** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán a to formou písomne odsúhlasených dodatkov.
2. Podmienky, ktoré neboli dohodnuté v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a VZN č. 2/2021 v platnom znení.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Dubnica nad Váhom v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých prijímateľ obdrží jedno vyhotovenie a poskytovateľ dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

V Dubnici nad Váhom, dňa 15.06.2021

V Dubnici nad Váhom, dňa 17.06.2021

.....  
Mgr. et Mgr. Peter Wolf  
primátor mesta  
za poskytovateľa

.....  
PaedDr. Ľuboš Karšay  
prezident klubu  
za prijímateľa